ତାମିଲନାଡୁ ରାଜ୍ୟ ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ

ବନାମ

ଏମ୍. ନଟରାଜନ ଏବଂ ଅନ୍ୟଜଣେ

ଜୁଲାଇ 7, 1997

[କେ. ରାମାସ୍ୱାମୀ ଏବଂ ଡି. ପି. ୱାଧୱା, ନ୍ୟାୟମୂର୍ତ୍ତିଦ୍ୱୟ]

ସେବା ଆଇନ:

ସେବାରୁ ଅପସାରଣ – ପୁଲିସ୍ କର୍ମଚାରୀ ବର୍ଗ – ମନ୍ଦ ଆଚରଣ ପାଇଁ ବିଭାଗୀୟ ତଦନ୍ତ – ଫୌଜଦାରୀ ମାମଲା ମଧ୍ୟ ଦାଖଲ କରାଯାଇଥିଲା କିନ୍ତୁ ପରେ ପ୍ରତ୍ୟାହାର କରାଯାଇଥିଲା – ତଦନ୍ତ ଅଧିକାରୀ, ଯିଏ କ୍ରମବର୍ଦ୍ଧନଶୀଳ ପ୍ରଭାବ ସହିତ 3 ଟି ବେତନ ବୃଦ୍ଧି ବନ୍ଦ କରିବାକୁ ସୁପାରିଶ କରି ଏକତରଫା ବିବୃତି ପାରିତ କରିଥିଲେ ଯେହେତୁ ତାଙ୍କ ସମ୍ମୁଖରେ ହାଜର ହେବାର ବିଫଳତା – ଯେତେବେଳେ ଶୃଙ୍ଖଳାଗତ କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷ ମୁଖ୍ୟ ଦଣ୍ଡ ଲାଗୁ କରିବାକୁ ବିଜ୍ଞପ୍ତି ଦେଇଥିଲେ, ସାକ୍ଷୀମାନଙ୍କୁ ଯାଞ୍ଚ କରିବାକୁ ସୁଯୋଗ ମାଗିଥିବା କର୍ମଚାରୀମାନେ ଏବଂ ଏହି ଆଧାରରେ ସାନି ତଦନ୍ତ ଅନୁରୋଧ କରିଥିଲେ ଯେ, ସେମାନଙ୍କ ବିରୋଧରେ ଫୌଜଦାରୀ ମାମଲା ପ୍ରତ୍ୟାହାର କରାଯାଇଛି – ଅନୁରୋଧ ପ୍ରତ୍ୟାଖ୍ୟାନ କରାଯାଇଥିଲା ଏବଂ ସେବାରୁ ଅପସାରଣ ଦଣ୍ଡ ଲାଗୁ କରାଯାଇଥିଲା – ପ୍ରାକୃତିକ ନ୍ୟାୟର ନୀତି ଉଲ୍ଲଂଘନ ଆଧାରରେ ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ ଆଦେଶ ରଦ୍ଦ କରିଦେଇଥିଲେ – ଅପିଲ ଉପରେ ଦର୍ଶାଯାଇଥିଲା, ତଦନ୍ତ ସଞ୍ଚାଳନରେ କୌଣସି ବେଆଇନତା ହୋଇନାହିଁ – କ୍ରମବର୍ଦ୍ଧନଶୀଳ ପ୍ରଭାବ ସହିତ 3ଟି ବେତନ ବୃଦ୍ଧି ବନ୍ଦ କରିବାକୁ ସୁପାରିଶ କରୁଥିବା ତଦନ୍ତ ଅଧିକାରୀଙ୍କ ବିବୃତି ଯଥାର୍ଥ ପ୍ରତିପାଦିତ ହୋଇଛି – ସେବାରୁ ଅପସାରଣ ଆଦେଶ ବାତିଲ କରାଯାଇଛି – ଏହା ସତ୍ତ୍ୱେ ଶୃଙ୍ଖଳାଗତ କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷଙ୍କୁ କ୍ରମବର୍ଦ୍ଧନଶୀଳ ପ୍ରଭାବ ସହିତ 4ଟି ବେତନ ବୃଦ୍ଧି ବନ୍ଦ କରିବାର ଦଣ୍ଡ ଲାଗୁ କରିବାକୁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦିଆଯାଇଛି ।

ଦେୱାନୀ ଅପିଲୀୟ ଅଧିକାରିତା : ଦେୱାନୀ ଅପିଲ ସଂଖ୍ୟା 4611-12/1997 ।

ଓ. ଏ. ସଂଖ୍ୟା 3804 ଏବଂ 3805/1991ରେ ତାମିଲନାଡୁ ପ୍ରଶାସନିକ ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ, ଚେନ୍ନାଇର 30.4.96 ତାରିଖର ରାୟ ଏବଂ ଆଦେଶରୁ ।

ଅପିଲକାରୀମାନଙ୍କ ପାଇଁ ଏ. ମାରିୟାରପୁଥମ ।

ଉତ୍ତରଦାତାମାନଙ୍କ ପାଇଁ ଏସ୍. ନନ୍ଦକୁମାର ଏବଂ ଏଲ୍. କେ. ପାଣ୍ଡେ ।

ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କର ନିମ୍ନଲିଖିତ ଆଦେଶ ପ୍ରଦାନ କରାଯାଇଥିଲା :

ଅନୁମତି ପ୍ରଦାନ କରାଗଲା । ଆମେ ଉଭୟ ପକ୍ଷମାନଙ୍କର ବିଜ୍ଞ ଅଧିବକ୍ତାଙ୍କୁ ଶୁଣିଲୁ ।

ଓ ଏ ସଂଖ୍ୟା 3804/91 ଏବଂ 3805/91 ରେ 30.4.1996 ରେ କରାଯାଇଥିବା ତାମିଲନାଡୁ ପ୍ରଶାସନିକ ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ, ଚେନ୍ନାଇର ରାୟ ଏବଂ ସାଧାରଣ ଆଦେଶରୁ ବିଶେଷ ଅନୁମତି ଦ୍ୱାରା ଏହି ଅପିଲଗୁଡ଼ିକ ଉତ୍ପନ୍ନ ହୋଇଛି ।

ସ୍ୱୀକାର କରାଯାଇଥିବା ତଥ୍ୟଗୁଡ଼ିକ ହେଉଛି ଯେ, 10.2.1987 ତାରିଖରେ, ଉତ୍ତରଦାତାମାନେ ଦୁଇ ଜଣ ମହିଳାଙ୍କ ସହ ଦୁର୍ବ୍ୟବହାର କରିଥିଲେ ଏବଂ ସେମାନଙ୍କ ଶାଳୀନତାକୁ ଅପବ୍ୟବହାର କରିଥିଲେ ଏବଂ ସେମାନଙ୍କୁ ପୂର୍ବରେ ସମୟରେ, ଅର୍ଥାତ୍ 0200 ସମୟରେ ହାଜତ ଭିତରକୁ ନେଇଯାଇଥିଲେ । ଯେତେବେଳେ ଦୁଇ ଜଣ ବ୍ୟକ୍ତି ହସ୍ତକ୍ଷେପ କରିଥିଲେ, ସେମାନେ ସେମାନଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ମାଡ଼ ଖାଇଥିଲେ । ଫଳସ୍ୱରୂପ, ତଦନ୍ତ କରାଯାଇଥିଲା ଏବଂ ଉତ୍ତରଦାତାମାନଙ୍କ ବିରୋଧରେ ଏକ ଫୌଜଦାରୀ ମାମଲା ମଧ୍ୟ ରୁଜୁ କରାଯାଇଥିଲା । ଯେତେବେଳେ ସେମାନଙ୍କୁ ତଦନ୍ତ ଅଧିକାରୀଙ୍କ ସମ୍ମୁଖରେ ହାଜର ହେବାକୁ କୁହାଯାଇଥିଲା, ସେମାନଙ୍କୁ ଅନେକ ସୁଯୋଗ ଦିଆଯିବା ସତ୍ତ୍ୱେ ସେମାନେ ହାଜର ହୋଇପାରିନଥିଲେ । ଫଳସ୍ୱରୂପ, ତଦନ୍ତ ଅଧିକାରୀ ସିଦ୍ଧାନ୍ତ ନଥିଭୁକ୍ତ କରିବାକୁ ଏବଂ କ୍ରମବର୍ଦ୍ଧନଶୀଳ ପ୍ରଭାବ ସହିତ ତିନୋଟି ବୃଦ୍ଧି ବନ୍ଦ କରିବାର ଦଣ୍ଡ ଲାଗୁ କରିବାକୁ ସୁପାରିଶ କରିବାକୁ ବାଧ୍ୟ ହୋଇଥିଲେ । ବିବୃତି ପାଇବା ପରେ, ଶୃଙ୍ଖଳାଗତ କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷ ଉତ୍ତରଦାତାମାନଙ୍କୁ କାହିଁକି ମୁଖ୍ୟ ଜୋରିମାନା କରାଯିବା ଉଚିତ ନୁହେଁ ବୋଲି ଉତ୍ତରଦାତାମାନଙ୍କୁ ବିଜ୍ଞପ୍ତି ଜାରି କରିଥିଲେ । ଉତ୍ତରଦାତାମାନେ ସାକ୍ଷୀମାନଙ୍କୁ ଜେରା କରିବାର ସୁଯୋଗ ମାଗିଥିଲେ ଏବଂ ଏହି ଆଧାରରେ ନୂତନ ତଦନ୍ତ ଦାବି କରିଥିଲେ ଯେ, ସେହି ତାରିଖ ସୁଦ୍ଧା ପ୍ରତିବାଦୀଙ୍କ ବିରୋଧରେ ଦାଖଲ ହୋଇଥିବା ଫୌଜଦାରୀ ମାମଲା ପ୍ରତ୍ୟାହାର କରି ନିଆଯାଇଥିଲା । ସକ୍ଷମ କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷ ଏହି ଅନୁରୋଧକୁ ଗ୍ରହଣ ଦେବାକୁ ମନା କରିଦେଇଥିଲେ ଏବଂ ସେବାରୁ ଅପସାରଣର ଦଣ୍ଡ ଲାଗୁ କରିଥିଲେ । ବ୍ୟଥିତ ହୋଇ ସେମାନେ ନ୍ୟାୟାଧିକରଣରେ ଓ.ଏ. ଦାଖଲ କରିଥିଲେ । ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ ଓ.ଏ. ମାନଙ୍କୁ ଏହି ଆଧାରରେ ଅନୁମତି ଦେଇଥିଲେ ଯେ, ଶୃଙ୍ଖଳାଗତ କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷ ଅଭିଯୋଗର ପ୍ରମାଣର ଅନୁସନ୍ଧାନକୁ ଯଥାର୍ଥ ସାବ୍ୟସ୍ତ କରିବା ପାଇଁ ପ୍ରମାଣକୁ ବିଚାର କରିନଥିଲେ ଏବଂ ପ୍ରାକୃତିକ ନ୍ୟାୟର ନୀତିକୁ ଉଲ୍ଲଂଘନ କରିଥିଲେ । ଆମେ ଦେଖୁଛୁ ଯେ, ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ ଏହି କାରଣ ପାଇଁ ଏହି ଉପସଂହାରରେ ପହଞ୍ଚିବାରେ ଯଥାର୍ଥ ନଥିଲେ ଯେ, ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ ନିଜେ ପୃଷ୍ଠା 8-10 ରେ ସ୍ପଷ୍ଟ ଭାବରେ ନିମ୍ନୋକ୍ତ ଭାବରେ ନଥିଭୁକ୍ତ କରିଛନ୍ତି:

> "ଆବେଦନକାରୀମାନଙ୍କୁ ତଦନ୍ତ ଅଧିକାରୀଙ୍କ ସମ୍ମୁଖରେ ହାଜର ହେବାକୁ କୁହାଯାଇଥିଲା, କିନ୍ତୁ ସେମାନେ ଏହି ଉକ୍ତି ସହିତ ସେମାନଙ୍କୁ ଚିଠି ଲେଖିଥିଲେ ଯେ, ଯେହେତୁ ଏକ ଫୌଜଦାରୀ ନ୍ୟାୟାଳୟରେ ସେମାନଙ୍କ ବିରୋଧରେ ଫୌଜଦାରୀ ମାମଲା ଚାଲିଛି, ସେମାନେ ପରାମର୍ଶ ଦେଇପାରିବେ ଯେ, ଫୌଜଦାରୀ କାର୍ଯ୍ୟାନୁଷ୍ଠାନର ସମାଧାନ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ବିଭାଗୀୟ କାର୍ଯ୍ୟାନୁଷ୍ଠାନ ସ୍ଥଗିତ ରଖାଯାଇପାରେ । ଅନୁସନ୍ଧାନ ଅଧିକାରୀ ଏହି ମତ ଦର୍ଶାଇବାରେ ଠିକ ଥିଲେ ଯେ, ଉପଯୁକ୍ତ ବିଚାରମଞ୍ଚରେ ଫୌଜଦାରୀ କାର୍ଯ୍ୟାନୁଷ୍ଠାନ ଚାଲିଥିବାବେଳେ ବିଭାଗୀୟ କାର୍ଯ୍ୟାନୁଷ୍ଠାନ ପାଇଁ କୌଣସି ପ୍ରତିବନ୍ଧକ ନାହିଁ । ଆବେଦନକାରୀମାନେ ଏହି କାରଣ ପାଇଁ ବିଭାଗୀୟ କାର୍ଯ୍ୟାନୁଷ୍ଠାନରେ ଅଂଶଗ୍ରହଣ ନକରିବାକୁ ବାଛିଥିଲେ ଯେ, କାରଣ ଫୌଜଦାରୀ କାର୍ଯ୍ୟାନୁଷ୍ଠାନ ଏବଂ ବିଭାଗୀୟ କାର୍ଯ୍ୟାନୁଷ୍ଠାନ ଏକାସାଙ୍ଗରେ ଚାଲିବା ଉଚିତ ନୁହେଁ । ଯଦିଓ ଆଇନର ଅଜ୍ଞାନତା ଏକ କ୍ଷମାଯୁକ୍ତ ନୁହେଁ, ତଥାପି ତଦନ୍ତ ଅଧିକାରୀଙ୍କର ଆବେଦନକାରୀମାନଙ୍କୁ ଆଇନର ସ୍ଥିରୀକୃତ ନୀତିର ହୃଦବୋଧ କରାଇବା ପାଇଁ କିଛି ପଦକ୍ଷେପ ନେବା ଉଚିତ ଥିଲା ଯେ, ଉଭୟ ଫୌଜଦାରୀ ଏବଂ ବିଭାଗୀୟ କାର୍ଯ୍ୟାନୁଷ୍ଠାନ ଏକାସାଙ୍ଗରେ ଚାଲିପାରିବ ଏବଂ ସେମାନଙ୍କୁ ତଦନ୍ତରେ ଅଂଶଗ୍ରହଣ କରିବାକୁ ପରାମର୍ଶ ଦେଇଥିଲେ । କିନ୍ତୁ ଆବେଦନକାରୀମାନେ ରାଜି ହୋଇନଥିଲେ ଏବଂ ସେମାନଙ୍କ ବିରୋଧରେ ଫୌଜଦାରୀ ମାମଲା ପ୍ରତ୍ୟାହାର ହେବା ପରେ ହିଁ ସେମାନେ ତଦନ୍ତ ପାଇଁ ସମ୍ପୃକ୍ତ କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷଙ୍କ ସମ୍ମୁଖରେ ହାଜର ହେବାକୁ ନିଷ୍ପତ୍ତି ନେଇଥିଲେ । ତଦନ୍ତ ଅଧିକାରୀ କାର୍ଯ୍ୟରେ ପରିଣତ ହେବାର ଅବସ୍ଥା ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଅପେକ୍ଷା କରିନଥିଲେ ଏବଂ ସେ ତାଙ୍କର ଏକତରଫା ସିଦ୍ଧାନ୍ତ ପାରିତ କରିଥିଲେ । ଆବେଦନକାରୀମାନେ ସେମାନଙ୍କୁ ଅନେକ ସୁଯୋଗ ଦେବା ପରିବର୍ତ୍ତେ ମୌଖିକ ତଦନ୍ତ ପାଇଁ ହାଜର

ହେବାକୁ ମନା କରିଦେଇଥିଲେ । ତେଣୁ, ଆବେଦନକାରୀମାନଙ୍କ ଅନୁପସ୍ଥିତିରେ ଅଭିଯୋଜନର ସାକ୍ଷୀଙ୍କୁ ଯାଞ୍ଚ କରିବାକୁ ନିଷ୍ପତ୍ତି ନିଆଯାଇଥିଲା । ପି.ଡବ୍ଲ୍ୟୁ. ମାନଙ୍କ ଯାଞ୍ଚ ପରେ ଆବେଦନକାରୀମାନେ ଯଦି ଚାହିଁବେ, ତେବେ ଅଭିଯୋଜନର ସାକ୍ଷୀମାନଙ୍କୁ ଜେରା କରିବା ପାଇଁ ହାଜର ହେବାକୁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦିଆଯାଇଥିଲା । ସେତେବେଳେ ମଧ୍ୟ ସେମାନେ ହାଜର ହୋଇନଥିଲେ । ତେଣୁ, ଅଭିଯୋଜନର ସାକ୍ଷୀମାନଙ୍କୁ ଯାଞ୍ଚ କରିବା ପରେ ତଦନ୍ତକୁ ସମାପ୍ତ ବୋଲି ବିବେଚନା କରାଯାଇଥିଲା ଏବଂ ଅଭିଯୋଜନ ପାଖରେ ଉପଲବ୍ଧ ସାମଗ୍ରୀ ଆଧାରରେ ଏକ ସିଦ୍ଧାନ୍ତରେ ପହଞ୍ଚାଯାଇଥିଲା । ଆବେଦନକାରୀମାନଙ୍କୁ ପ୍ରତିରକ୍ଷା ସାକ୍ଷୀ ଭାବରେ ଯାଞ୍ଚ କରିବାକୁ ସାକ୍ଷୀଙ୍କ ତାଲିକା ଦାଖଲ କରିବାକୁ ମଧ୍ୟ କୁହାଯାଇଥିଲା, କିନ୍ତୁ ସେମାନେ ତାହା ଦାଖଲ କରିନଥିଲେ ଏବଂ ଯଦି ସେମାନେ ଚାହାଁନ୍ତି ତେବେ ସେମାନଙ୍କର ପ୍ରତିରକ୍ଷା ଲିଖିତ ବିବୃତି ଦାଖଲ କରିବାକୁ ମଧ୍ୟ କୁହାଯାଇଥିଲା, କିନ୍ତୁ ସେମାନେ ତାହା ମଧ୍ୟ କରିନଥିଲେ । ଶେଷରେ, ଆବେଦନକାରୀମାନେ ଏହି ଉକ୍ତି ସହିତ ଚିଠି ଲେଖିଥିଲେ ଯେ, ସେମାନେ ଆରକ୍ଷୀ ଅଧୀକ୍ଷକଙ୍କ ନିକଟରେ ସେମାନଙ୍କର ନିବେଦନ ଉପସ୍ଥାପନ କରିଥିଲେ ଏବଂ ସେ ଚିଠିର ଜବାବ ଦେଇଥିଲେ ଏବଂ ଆରକ୍ଷୀ ଅଧୀକ୍ଷକଙ୍କଠାରୁ ଉତ୍ତର ପାଇବା ପରେ, ଆରକ୍ଷୀ ଅଧୀକ୍ଷକଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ତଦନ୍ତ ଅଧିକାରୀଙ୍କ ପରିବର୍ତ୍ତନ ପାଇଁ ଏକ ନିବେଦନ ପ୍ରତ୍ୟାଖ୍ୟାନ କରାଯାଇଥିଲା । ଶେଷରେ, ତଦନ୍ତକୁ ଶେଷ କରି ଏକତରଫା କାର୍ଯ୍ୟବିବରଣୀ ପ୍ରସ୍ତୁତ କରାଯାଇଥିଲା । ଉଭୟ ମାମଲାରେ ତଦନ୍ତ ଅଧିକାରୀଙ୍କ ବିବୃତିର ସିଦ୍ଧାନ୍ତକୁ ଆଧାର କରି, ଆରକ୍ଷୀ ଅଧୀକ୍ଷକ ଆବେଦନକାରୀଙ୍କୁ ଓ. ଏ. ସଂଖ୍ୟା 3804/91ରେ କ୍ରମବର୍ଦ୍ଧନଶୀଳ ପ୍ରଭାବ ସହିତ ତିନି ବର୍ଷ ପାଇଁ ପରିଶୋଧର ସମୟ ହାରରେ ଦଣ୍ଡର ହ୍ରାସର ନିଷ୍ପତ୍ତି କରିଥିଲେ ଏବଂ ଓ.ଏ. ସଂଖ୍ୟା 3805/91ରେ ଆବେଦନକାରୀଙ୍କୁ ସେବାରୁ ଅପସାରଣ କରିଥିଲେ ।"

ଏହି ସିଦ୍ଧାନ୍ତଗୁଡ଼ିକୁ ଦୃଷ୍ଟିରେ ରଖି, ଆମେ ଭାବୁଛୁ ଯେ, ତଦନ୍ତ ପରିଚାଳନା କରିବାରେ କୌଣସି ପ୍ରକ୍ରିୟାଗତ ବେଆଇନ କାର୍ଯ୍ୟ କରାଯାଇ ନଥିଲା । ପ୍ରଶ୍ନ ହେଉଛି: ଉତ୍ତରଦାତାମାନଙ୍କୁ କେଉଁ ଦଣ୍ଡ ଲାଗୁ କରାଯିବା ଉଚିତ ? ତଦନ୍ତ ଅଧିକାରୀ ନିଜେ କ୍ରମବର୍ଦ୍ଧନଶୀଳ ପ୍ରଭାବ ସହିତ ତିନୋଟି ବୃଦ୍ଧି ବନ୍ଦ କରିବା ପାଇଁ ଜୋରିମାନା ଲାଗୁ କରିବାକୁ ସୁପାରିଶ କରିଛନ୍ତି । ଆମେ ଜାଣିବାକୁ ପାଇଲୁ ଯେ, ତଦନ୍ତ ଅଧିକାରୀ ଯଥାର୍ଥ ଥିଲେ । ମାମଲାର ତଥ୍ୟ ଏବଂ ପରିସ୍ଥିତି ଉପରେ, ଆମେ ସେବାରୁ ଅପସାରଣ ଆଦେଶକୁ ରଦ୍ଦ କରୁଅଛୁ । ଏହା ପରିବର୍ତ୍ତେ, ଶୃଙ୍ଖଳାଗତ କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷଙ୍କୁ କ୍ରମବର୍ଦ୍ଧନଶୀଳ ପ୍ରଭାବ ସହିତ ଚାରୋଟି ବେତନ ବୃଦ୍ଧି ବନ୍ଦ କରିବାର ଦଣ୍ଡ ଲାଗୁ କରିବାକୁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦିଆଯାଇଛି ।

ତଦନୁସାରେ ଅପିଲଗୁଡ଼ିକୁ ଅନୁମତି ଦିଆଯାଇଛି । କୌଣସି ଖର୍ଚ୍ଚ ନାହିଁ । ଉତ୍ତରଦାତାମାନେ କୌଣସି ପିଛିଲା ମଜୁରି ପାଇବାକୁ ହକଦାର ନୁହଁନ୍ତି ।

ଜି.ଏନ୍. ଅପିଲଗୁଡ଼ିକ ଅନୁମତିପ୍ରାପ୍ତ ।

ଅସ୍ୱୀକରଣ

"ଉପଭାଷାରେ ଅନୁବାଦିତ ରାୟ କେବଳ ମକଦ୍ଦମାରେ ପକ୍ଷଭୁକ୍ତ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କର ସୀମିତ ବ୍ୟବହାର ଏବଂ ତାଙ୍କ ଆଞ୍ଚଳିକ ଭାଷାରେ ବୋଧଗମ୍ୟ ହେବା ନିମନ୍ତେ ଉଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଏବଂ ଅନ୍ୟ କୌଣସି ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ଏହା ବ୍ୟବହାର କରାଯାଇନପାରେ । ସମସ୍ତ ବ୍ୟାବହାରିକ ଏବଂ ସରକାରୀ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ରାୟର ଇଂରାଜୀ ସଂସ୍କରଣଟି ପ୍ରାମାଣିକ ବିବେଚିତ ହେବ ଏବଂ ସମସ୍ତ କାର୍ଯ୍ୟାନ୍ୱୟନ ଓ ନିଷ୍ପାଦନ ନିମନ୍ତେ ଏହା ଉପଯୁକ୍ତ ବିବେଚିତ ହେବ ।"

ଅନୁବାଦିକା : - ରଶ୍ମିତା ସାହୁ,

ଓଡ଼ିଶା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ, କଟକ